



ЗАПОЛНИТЕ РАЗБОРЧИВО ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ СИНИМИ ИЛИ ЧЕРНЫМИ ЧЕРНИЛАМИ.

Данная форма также доступна на сайте dmV.ny.gov

OFFICE USE ONLY Image #

ПОДАЕТСЯ ЗАЯВЛЕНИЕ НА: [] Водительское удостоверение [] Ученические права [] Удостоверение личности
ПРИЧИНА ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ: [] Новый документ [] Возобновление [] Обновление данных [] Изменение типа [] Замена [] Условный документ [] Документ с ограничениями [] Переезд в Нью-Йорк

ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ИНФОРМАЦИЯ
Имеете ли вы сейчас или имели ранее ученические права, водительское удостоверение или удостоверение личности без права вождения, выданные в штате Нью-Йорк? [] Да [] Нет
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР, УКАЗАННЫЙ НА ВЫДАННЫХ В ШТАТЕ НЬЮ-ЙОРК УЧЕНИЧЕСКИХ ПРАВАХ, ВОДИТЕЛЬСКОМ УДОСТОВЕРЕНИИ ИЛИ УДОСТОВЕРЕНИИ ЛИЧНОСТИ БЕЗ ПРАВА ВОЖДЕНИЯ

ФАМИЛИЯ ПОЛНОСТЬЮ
ИМЯ ПОЛНОСТЬЮ
СРЕДНЕЕ ИМЯ ПОЛНОСТЬЮ
Имеете ли вы сейчас или имели ранее водительское удостоверение, выданное в другом штате США, округе Колумбия или в провинции Канады, которое действительно на данный момент или срок действия которого истек в течение последних двух лет? [] Да [] Нет
Если «Да», где оно было выдано?
Дата истечения срока действия: Тип удостоверения: Идентификационный номер удостоверения, выданного вне штата Нью-Йорк:

ОБРАЩЕНИЕ
ДАТА РОЖДЕНИЯ
ПОЛ
РОСТ
ЦВЕТ ГЛАЗ
НОМЕР ТЕЛЕФОНА (дом. / моб.)
Меняли ли вы имя и (или) фамилию? [] Да [] Нет
Если «Да», укажите печатными буквами ваши предыдущие имя и (или) фамилию точно так же, как они указаны на вашем действующем водительском удостоверении или удостоверении личности без права вождения.

ДРУГИЕ ИЗМЕНЕНИЯ: укажите изменение и его причину (новая категория прав, неправильно указанная дата рождения и т. д.)

НОМЕР СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ* (SOCIAL SECURITY NUMBER, SSN)
* Если вам когда-либо был присвоен номер SSN, вы обязаны указать его. Полномочия на сбор информации о вашем SSN предусмотрены Разделами 490(3) и 502(1) Закона о транспортных средствах и правилах дорожного движения (Vehicle and Traffic Law). Эта информация будет передана другим компетентным органам, оказывающим содействие в проверке личности, и использована при применении санкций к владельцу водительских прав согласно Разделам 510(4-е) и 510(4-f) Закона о транспортных средствах и правилах дорожного движения. Ваш номер SSN не будет обнаружен.

ВАШ ПОЧТОВЫЙ АДРЕС: укажите название улицы и номер дома, координаты для доставки почты в сельскую местность и (или) номер абонентского ящика (если указан а/я, заполните раздел «Адрес проживания» ниже). ЭТОТ АДРЕС БУДЕТ УКАЗАН НА ВАШЕМ ОБЫЧНОМ УДОСТОВЕРЕНИИ ЛИЧНОСТИ
№ квартиры Город Штат Почтовый индекс Округ

ВАШ АДРЕС ПРОЖИВАНИЯ НЕОБХОДИМО УКАЗАТЬ, ЕСЛИ ОН ОТЛИЧАЕТСЯ ОТ ПОЧТОВОГО АДРЕСА. НЕ УКАЗЫВАЙТЕ АБОНЕНТСКИЙ ЯЩИК. ЭТОТ АДРЕС БУДЕТ УКАЗАН НА ВАШЕМ СТАНДАРТНОМ УДОСТОВЕРЕНИИ ЛИЧНОСТИ ИЛИ НА ВОДИТЕЛЬСКИХ ПРАВАХ, УДОСТОВЕРЯЮЩИХ СТАТУС ГРАЖДАНИНА США.
№ квартиры Город Штат Почтовый индекс Округ

ИЗМЕНИЛСЯ ЛИ ВАШ ПОЧТОВЫЙ АДРЕС? [] Да [] Нет ИЗМЕНИЛСЯ ЛИ ВАШ АДРЕС ПРОЖИВАНИЯ? [] Да [] Нет
Если вы ответили положительно на любой из приведенных выше вопросов, все адреса регистрации транспортных средств, привязанные к вашему идентификационному номеру, также будут заменены на новый адрес, если только вы не отметите это поле []. Если вы зарегистрированы для голосования, после заполнения и подачи этой формы информация о вашей регистрации для голосования будет обновлена. Если вы НЕ хотите, чтобы ваш новый адрес был указан в информации о регистрации для голосования, отметьте это поле []. Если вы не отметите это поле, ваш новый адрес будет передан в избирательную комиссию округа, в котором вы проживаете.

СТАТУС ВЕТЕРАНА [] Поставьте отметку в этом поле, если хотите, чтобы на лицевой стороне вашего удостоверения с фотографией был напечатан текст «Veteran» (Ветеран). Вы обязаны предоставить документ, подтверждающий увольнение с военной службы с положительной характеристикой (например, DD-214 или DD-215).

ДОНОРСТВО ОРГАНОВ И ТКАНЕЙ В ШТАТЕ НЬЮ-ЙОРК (обязательно к заполнению)
Для внесения вас в реестр Donate Life SM штата Нью-Йорк поставьте отметку в поле «Да», а внизу — подпись и дату. Вы подтверждаете, что: вам исполнилось 16 лет; вы даете согласие на донорство органов и тканей для трансплантации и (или) исследования; вы уполномочиваете Департамент транспортных средств (Department of Motor Vehicles, DMV) внести ваши имя и фамилию, а также иную идентифицирующую вас информацию в реестр Donate Life; вы даете программе Donate Life в штате Нью-Йорк разрешение на предоставление доступа к указанной информации после вашей смерти организациям по сбору донорских органов, контролируемым на федеральном уровне, а также больницам, банкам роговицы и тканей, лицензированным штатом Нью-Йорк. На лицевой стороне вашего удостоверения с фотографией, выданного DMV, будет напечатан текст «ORGAN DONOR» (донор органов). Вы получите подтверждение, которое также даст возможность ограничить ваше донорство. Если вам 16 или 17 лет, родители либо законные опекуны могут изменить ваше решение после вашей смерти. За дополнительной информацией обращайтесь в Donate Life в штате Нью-Йорк, посетив веб-сайт donatelifenyny.gov.
Хотите ли вы, чтобы ваши данные были внесены в реестр Donate Life?
[] Да (в случае согласия поставьте подпись и дату ниже)
[] Пропустить этот вопрос
Поставьте отметку в этом поле, чтобы сделать добровольное пожертвование в размере 1 доллара в трастовый фонд Life...Pass It On для поддержки исследований и разьязнительной работы в области донорства органов и тканей. Общая сумма операционного сбора будет увеличена на 1 доллар.

ВОПРОСЫ КАСАЮТСЯ РЕГИСТРАЦИИ ИЗБИРАТЕЛЕЙ (отметьте «Да» или «Нет»).
Если вы не зарегистрированы для голосования по текущему адресу проживания, хотели бы вы подать заявку на регистрацию?
[] ДА — заполните раздел заявления на регистрацию в качестве избирателя (не требуется, если вы принесете эту форму в офис DMV)
[] НЕТ — я отказываюсь от регистрации или уже зарегистрирован (-а)
ПРИМЕЧАНИЕ. Отсутствие отметок в обоих клетках будет расценено как ваш отказ от регистрации для участия в голосовании.

РЕГИСТРАЦИЯ В СИСТЕМЕ ВОЙНСКОГО УЧЕТА (SELECTIVE SERVICE SYSTEM, SSS) США
Граждане США и иммигранты мужского пола в возрасте от 18 до 25 лет должны зарегистрироваться в системе SSS. Невыполнение этого требования будет расценено как нарушение закона. Отсутствие регистрации является уголовным преступлением, караемым тюремным заключением на срок до пяти лет и (или) штрафом в размере 250 000 долларов. Если вы не регистрируетесь до достижения 26 лет, то больше не сможете этого сделать и навсегда потеряете преимущества, связанные с регистрацией, в частности возможность: получать гражданство США, если вы являетесь иммигрантом; получать гранты Пелла и федеральную помощь студентам; участвовать в программах профессионального обучения; быть нанятыми на работу федеральными и почтовыми учреждениями, а также многими учреждениями штата. Если вы решите не регистрироваться и отказаться от вышеупомянутых преимуществ, поставьте отметку в поле «Нет». [] НЕТ

ЗАПОЛНИТЕ И ПОДПИШИТЕ СТРАНИЦУ 2.

OFFICE USE ONLY
CDL Certifications NI NA EI EA License Class Special Conditions
Approved By Date Office
Other Restrictions
[] TEENS

НА СЛЕДУЮЩИЕ ВОПРОСЫ НЕОБХОДИМО ОТВЕТИТЬ ПРИ ПОДАЧЕ ЛЮБОГО ЗАЯВЛЕНИЯ КАСАТЕЛЬНО ВОДИТЕЛЬСКОГО УДОСТОВЕРЕНИЯ / УЧЕНИЧЕСКИХ ПРАВ

1. Были ли ваши ученические права, водительское удостоверение либо разрешение на управление транспортным средством, выданные на указанное в этой форме или другое ваше имя, приостановлены, отозваны или аннулированы, либо было ли ваше заявление на получение водительского удостоверения отклонено в этом штате или где-либо еще?
 Да Нет
 Если «Да», были ли ваши права, удостоверение либо разрешение восстановлены, либо было ли утверждено ваше заявление на получение водительского удостоверения?
 Да Нет
2. Проходили ли вы ранее или проходите сейчас лечение либо принимаете ли вы препараты, предназначенные для лечения какого-либо заболевания, характеризующегося потерей сознания или восприятия (например, судорог, эпилепсии, приступов обмороков или головокружения, заболеваний сердца)?
 Да Нет
 Если вы ответили «Да», необходимо подать форму MV-80U.1, даже если вы были освобождены от медицинского освидетельствования. Эту форму можно получить в любом офисе DMV или на сайте dmv.ny.gov.
3. Нуждаетесь ли вы в слуховом аппарате и (или) зеркале полного обзора при вождении транспортного средства?
 Да Нет
4. Была ли вами утрачена способность владеть ногой, рукой, кистью руки или способность видеть одним из глаз?
 Да Нет
 4a. Если вам необходимо продлить срок действия водительского удостоверения и вы ответили «Да», произошло ли это после получения вами последнего водительского удостоверения?
 Да Нет
 4b. Если на вопрос 4a вы ответили «НЕТ», ухудшилось ли ваше состояние после получения последнего водительского удостоверения?
 Да Нет

СОГЛАСИЕ РОДИТЕЛЯ / ОПЕКУНА

- Водительское удостоверение несовершеннолетнего Удостоверение личности лица без права вождения (для лиц младше 16 лет)

Я являюсь родителем или опекуном заявителя, и я даю согласие на выдачу ему (ей) ученических прав, водительского удостоверения или (если заявитель не достиг 16 лет) удостоверения личности без права вождения. Я понимаю, что несу ответственность за подтверждение того, что заявитель имеет не менее 50 часов практики вождения под наблюдением, включая 15 часов вождения после захода солнца, до прохождения заявителем экзамена по вождению и что такое подтверждение (форма MV-262) должно быть предъявлено при прохождении экзамена по вождению. Примечание для родителя / опекуна: если лицо, подающее заявление на получение водительского удостоверения, достигло 17 лет и имеет свидетельство о прохождении курсов вождения (форма MV-285), предоставление согласия не обязательно.

Родитель или опекун
Подпись

X

(Степень родства с заявителем)

(Дата)

Услуга электронного уведомления о событиях в отношении несовершеннолетних лиц (Teen Electronic Event Notification Service, TEENS)

Я желаю зарегистрироваться в программе TEENS и получать уведомления в случае, если заявитель, не достигший 18 лет, будет признан виновным в нарушении правил дорожного движения, лишен водительского удостоверения (или действие его удостоверения будет приостановлено) либо станет участником дорожно-транспортного происшествия. Более подробную информацию о данной программе см. в форме MV-1046 «Как зарегистрироваться в программе TEENS» (How to Enroll in TEENS) или в форме MV-1056 «Часто задаваемые вопросы о программе TEENS» (TEENS FAQs). Данная услуга предоставляется **БЕСПЛАТНО**.

Идентификационный номер, указанный на выданных в штате Нью-Йорк ученических правах, водительском удостоверении или удостоверении личности без права вождения, владельцем которых является вышеуказанный родитель или опекун, предоставляющий согласие (обязательно)

ТОЛЬКО ДЛЯ ЛИЦ, ПОДАЮЩИХ ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПОЛУЧЕНИЕ ВОДИТЕЛЬСКОГО УДОСТОВЕРЕНИЯ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ КОММЕРЧЕСКИМИ ТРАНСПОРТНЫМИ СРЕДСТВАМИ

1. Выдавалось ли вам водительское удостоверение в другом штате США или в округе Колумбия за последние 10 лет? Да Нет
 Если вы ответили «ДА», укажите, где вы получили каждое удостоверение: _____
 2. Распространяются ли на вас какие-либо постановления о лишении прав согласно разделу 383.51, главы 49 свода федеральных постановлений или законодательству штата Нью-Йорк? Да Нет
 3. Вы **ДОЛЖНЫ** подтвердить DMV, что управляете (или предполагаете управлять) коммерческим транспортным средством в соответствии с одной из следующих категорий вождения (выберите только один вариант):
 - Между штатами, без ограничений (Non-excepted Interstate, NI). Необходимо свидетельство о состоянии здоровья. Вам исполнилось 21 год, и вы управляете (или предполагаете управлять) транспортным средством в разных штатах (кроме управления с ограничением).
 - В пределах штата, без ограничений (Non-excepted Intrastate, NA). Необходимо свидетельство о состоянии здоровья. Вам исполнилось 18 лет, и вы управляете (или предполагаете управлять) транспортным средством только на территории штата Нью-Йорк (кроме управления с ограничением).
 - Между штатами, с ограничениями (Excepted Interstate, EI). Вам исполнилось 18 лет, и вы управляете (или предполагаете управлять) транспортным средством в разных штатах ТОЛЬКО в рамках установленных ограничений. Вы должны иметь ограничение А3.
 - В пределах штата, с ограничениями (Excepted Intrastate, EA). Вам исполнилось 18 лет, и вы управляете (или предполагаете управлять) транспортным средством ТОЛЬКО в рамках установленных ограничений и ТОЛЬКО на территории штата Нью-Йорк. Вы должны иметь ограничения А3 и К.
- Если выбранная вами категория вождения требует предоставления свидетельства о состоянии здоровья (NI или NA), представьте в DMV разборчивую справку от медицинского эксперта Департамента транспорта США (Department of Transportation, DOT), если ее еще нет в вашем деле. Более подробную информацию о том, как определить категорию вождения, см. в форме DMV MV-44.5.

ЗАСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ

Я подтверждаю, что информация, указанная мной в данном заявлении и в любых предоставленных подтверждающих документах, является полной и достоверной.
 Я понимаю, что указание неправдивых сведений в этом заявлении или предоставление ложных подтверждающих документов наказуемо как уголовное преступление.
 Если я подаю заявление на замену удостоверения, я подтверждаю, что мое удостоверение, выданное штатом Нью-Йорк, было утеряно, украдено или повреждено.
 В случае обмена удостоверения, выданного за пределами штата, на удостоверение штата Нью-Йорк я подтверждаю, что на момент получения текущего удостоверения я постоянно проживал (-а) на территории штата или провинции, где было выдано мое удостоверение, а также что срок действия указанного удостоверения составлял не менее 6 месяцев, и что мной успешно сдан экзамен по вождению в штате Нью-Йорк в течение последних 12 месяцев.
 В случае подачи заявления на водительское удостоверение с ограниченным использованием или условное водительское удостоверение я подтверждаю, что оплачу полный курс обучения и все необходимые сборы по программе реабилитации (если применимо), буду посещать программу (если необходимо) и буду водить автомобиль с соблюдением условий, применимых к таким водительским удостоверениям. Я понимаю, что несоблюдение требований приведет к отзыву моего водительского удостоверения с ограниченным использованием или условного водительского удостоверения и к возобновлению приостановки или отзыва моего полноценного водительского удостоверения.
 Если я являюсь мужчиной в возрасте от 18 до 26 лет, и я не ответил «Нет» в разделе о регистрации в системе воинского учета США (SSS) на стр. 1, настоящим я даю согласие на такую регистрацию и разрешаю DMV передать в SSS мои персональные данные, необходимые для регистрации.

ПОДПИСЬ

X

ФАМИЛИЯ И ИМЯ
ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ

ДАТА:

____ / ____ / ____

OFFICE USE	EYE TEST RESULTS	Applicant's Signature	Examiner's Initials
	<input type="checkbox"/> Passed in Office <input type="checkbox"/> Vision Registry <input type="checkbox"/> Corrective Lens		

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЯВЛЕНИИ НА РЕГИСТРАЦИЮ ИЗБИРАТЕЛЯ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК

(Прочтите, прежде чем заполнять заявление на обороте.)

OFFICE USE ONLY

Используйте заявление на регистрацию избирателя штата Нью-Йорк для регистрации в качестве избирателя на выборах в штате Нью-Йорк и (или):

Условия регистрации:

- для изменения имени и фамилии либо адреса регистрации избирателя;
- для вступления в политическую партию;
- для изменения членства в партии;
- для предварительной регистрации, если вам исполнилось 16 или 17 лет.

- Вы должны быть гражданином США.
- Вам должно исполниться 18 лет (вы можете пройти предварительную регистрацию в 16 или 17 лет, но не можете голосовать до достижения 18 лет).
- Вы не должны находиться в тюрьме за совершенное уголовное преступление
- Вы не должны пользоваться правом голосования в каком-либо другом месте.
- Вы не были признаны недееспособными в судебном порядке.

Если вы не заполните заявление на регистрацию избирателя в штате Нью-Йорк, это будет расценено как отказ от регистрации для участия в выборах. Если вы откажетесь регистрироваться для участия в выборах, информация об этом факте будет конфиденциальной и может использоваться только для целей регистрации избирателей. Если вы регистрируетесь для участия в выборах, информация о том, в каком офисе вы подали такую заявку, будет конфиденциальной и может использоваться только для целей регистрации избирателей. Если вы считаете, что кто-либо помешал вам реализовать свое право на регистрацию или отказ от регистрации для участия в выборах, право на приватность в принятии решения о регистрации или о подаче заявки на регистрацию для участия в выборах либо право на выбор политической партии или другого политического предпочтения, вы можете подать жалобу в Избирательную комиссию штата Нью-Йорк (New York State Board of Elections), расположенную по такому адресу: 40 North Pearl Street, Albany, NY 12207-2729 (тел. 1-800-469-6872).

Заполненное вами заявление будет передано в избирательную комиссию, и избирательная комиссия вашего округа сообщит вам о завершении процесса обработки вашего заявления. Если у вас возникли вопросы касательно заполнения заявления на регистрацию в качестве избирателя либо регистрации для голосования, свяжитесь с избирательной комиссией своего округа или позвоните по номеру 1-800-FOR-VOTE (если вы используете телетайп или телекоммуникационное устройство для лиц с нарушениями слуха, наберите номер 711) (только по вопросам регистрации избирателей). Если вы живете в г. Нью-Йорке, звоните по номеру 1-866-VOTE-NYC. Ответы на вопросы и вспомогательные средства также можно найти на веб-сайте Избирательной комиссии штата Нью-Йорк по адресу www.elections.ny.gov.

Información en español: si le interesa obtener este formulario en español, llame al 1-800-367-8683

中文資料: 若您有興趣索取中文資料表格, 請電: 1-800-367-8683

한국어: 한국어 양식을 원하시면 1-800-367-8683 으로 전화 하십시오.

যদি আপনি এই ফর্মটি বাংলাতে পেতে চান তাহলে 1-800-367-8683 নম্বরে ফোন করুন

ЗАЯВЛЕНИЕ НА РЕГИСТРАЦИЮ ИЗБИРАТЕЛЯ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК

Заполнить только в том случае, если вы желаете зарегистрироваться для голосования либо изменить свой адрес или другую информацию в базе данных избирательной комиссии.

Являетесь ли вы гражданином (-кой) США? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет <i>Если вы ответили «НЕТ», то не можете зарегистрироваться для голосования.</i>	Исполнится ли вам 18 лет ко дню выборов или ранее? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет Вы достигли возраста 16 лет и понимаете, что вам должно исполниться 18 лет ко дню выборов или ранее, и что до наступления этого момента ваша регистрация будет помечена как незавершенная и вы не сможете голосовать на каких-либо выборах? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет Если выше вы ответили НЕТ на оба вопроса, вы не можете зарегистрироваться в качестве избирателя.
Голосовали ли вы ранее? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет В каком году?	Изменявшаяся информация, которую необходимо обновить, чтобы проголосовать: (пропустите этот пункт, если информация не менялась или вы ранее не голосовали) Ваши предыдущие имя и фамилия Ваш предыдущий адрес Ваш предыдущий штат или округ штата Нью-Йорк:
Дополнительная информация (необязательно)	Эл. почта Телефон

Политическая партия

Можно выбрать только 1 вариант. Членство в политической партии необязательно, но для участия в предварительных выборах (праймериз) политической партии избиратель должен быть членом такой партии, если правила штата не предусматривают иное.

Я хочу вступить в политическую партию:

- Демократическая партия
- Республиканская партия
- Консервативная партия
- Партия работающих семей
- Другая: _____

Я не хочу вступать в какую-либо политическую партию и хочу быть независимым избирателем

- Без партии

АФИДЕВИТ. Я клянусь или подтверждаю, что

- являюсь гражданином (-кой) Соединенных Штатов Америки;
- до проведения выборов я проживал (-а) в данном округе, городе или поселке не менее 30 дней;
- я соответствую всем критериям для регистрации в качестве избирателя в штате Нью-Йорк;
- подпись или отметка на черте ниже принадлежит мне;
- предоставленная выше информация является верной. Я понимаю, что в случае ее недостоверности меня могут осудить и оштрафовать на сумму до 5000 долларов и (или) заключить в тюрьму на срок до четырех лет.

Подпись **X** _____

Дата _____